



# Manuale dell'utente Lavatrice

HW60-12829

HW60-14829

HW70-12829

HW70-14829

HW80-12829

HW80-14829

HW100-12829

HW100-14829

IT

# Haier

## Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare un prodotto Haier.

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare a usare il dispositivo. Le istruzioni contengono informazioni importanti che vi aiuteranno a trarre il meglio da questo dispositivo e vi garantiranno altresì sicurezza in fase di installazione, uso e manutenzione del dispositivo.

Conservare questo manuale in un luogo pratico, di modo da poterlo sempre consultare e garantire un utilizzo sicuro e adeguato del dispositivo.

Qualora il dispositivo venga venduto, ceduto o lasciato nella vecchia abitazione in fase di trasferimento, accertarsi sempre di lasciare anche il manuale, di modo che il nuovo proprietario possa acquisire familiarità col dispositivo e con le relative avvertenze di sicurezza.

### Legenda



**Avvertenza - Informazioni importanti per la sicurezza**



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni ambientali

### Smaltimento



Contribuire alla protezione dell'ambiente e alla salute umana. Collocare l'imballaggio in contenitori adeguati per poterlo riciclare. Contribuire al riciclaggio dei rifiuti provenienti da dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i dispositivi recanti questo simbolo con i normali rifiuti domestici. Riportare il prodotto presso la struttura di riciclaggio locale o contattare il proprio ufficio municipale competente in merito.



## AVVERTENZA!

### Rischio di lesione o soffocamento!

Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente. Tagliare il cavo di rete e smaltirlo. Togliere il blocco dell'oblò per evitare che bambini e animali restino bloccati all'interno dell'apparecchiatura stessa.

1-Informazioni di sicurezza .....	4
2-Descrizione del prodotto.....	8
3-Pannello di controllo.....	9
4-Programmi.....	12
5-Consumo .....	13
6-Usò quotidiano .....	14
7- Lavaggio rispettoso dell'ambiente.....	19
8-Cura e pulizia.....	20
9-Guida alla risoluzione dei problemi.....	23
10-Installazione.....	27
11-Dati tecnici .....	31
12-Assistenza clienti.....	33

**Prima di accendere il dispositivo per la prima volta, leggere i seguenti suggerimenti di sicurezza:**



## **AVVERTENZA!**

### **Prima di iniziare a usare il dispositivo**

- ▶ Verificare che non vi siano danni verificatisi in fase di trasporto.
- ▶ Verificare che siano stati rimossi tutti i bulloni usati in fase di trasporto.
- ▶ Rimuovere completamente l'imballaggio e tenere fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Spostare sempre il dispositivo in due persone, dato che è molto pesante.

### **Uso quotidiano**

- ▶ Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni di età ed oltre e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso sicuro dell'apparecchiatura stessa e se ne hanno compresi i rischi.
- ▶ Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal dispositivo a meno che non siano sotto costante supervisione.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- ▶ Evitare che bambini e animali si avvicinino all'apparecchiatura mentre l'oblò è aperto.
- ▶ Riporre gli agenti detergenti fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Chiudere le cerniere, riparare i fili allentati e fare attenzione agli oggetti di piccole dimensioni per evitare che il bucato si impigli all'interno. Ove necessario, servirsi di una borsa o di una retina adeguata.
- ▶ Non toccare o usare l'apparecchiatura quando ci si trova a piedi scalzi oppure quando si hanno mani o piedi umidi.
- ▶ Non coprire o ricoprire l'apparecchiatura in fase di funzionamento o subito dopo per consentire all'umidità o al bagnato di evaporare.
- ▶ Non posizionare fonti di calore, oggetti pesanti o umidi sopra l'apparecchiatura.

**AVVERTENZA!****Uso quotidiano**

- ▶ Non usare o conservare detersivi infiammabili o additivi per il lavaggio a secco nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.
- ▶ Non usare spray infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.
- ▶ Non lavare indumenti trattati con solventi all'interno dell'apparecchiatura senza averli prima asciugati all'aria.
- ▶ Non togliere o inserire la spina in presenza di gas infiammabili
- ▶ Non lavare a caldo materiali in gomma schiumosa o materiali simili alla spugna.
- ▶ Non lavare bucato sporco di farina.
- ▶ Non aprire il cassetto del detersivo durante il ciclo di lavaggio.
- ▶ Non toccare l'oblò durante il processo di lavaggio: si potrebbe surriscaldare.
- ▶ Non aprire l'oblò se il livello dell'acqua è visibilmente al di sopra dell'oblò.
- ▶ Non forzare l'apertura dell'oblò. L'oblò è dotato di un dispositivo di auto-blocco e si apre poco dopo il termine della procedura di lavaggio.
- ▶ Spegnerlo l'apparecchiatura dopo ogni programma di lavaggio e prima di intraprendere eventuali interventi di manutenzione routinaria, quindi scollegare l'apparecchiatura dalla sorgente di alimentazione elettrica per risparmiare elettricità oltre che a fini di sicurezza.
- ▶ Tenere la presa e non il cavo in fase di scollegamento del dispositivo.

**Manutenzione / pulizia**

- ▶ Verificare che i bambini siano supervisionati se eseguono operazioni di pulizia e manutenzione.
- ▶ Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di intraprendere qualsiasi intervento di manutenzione.
- ▶ Tenere pulita la parte bassa del cestello, quindi pulire l'oblò e il cassetto del detersivo qualora il dispositivo non sia in uso al fine di evitare i cattivi odori.
- ▶ Non usare acqua spray o vapore per pulire il dispositivo.



## AVVERTENZA!

### Installazione

- ▶ Sostituire un cavo danneggiato unicamente rivolgendosi al produttore, al suo agente di servizio o a persone debitamente qualificate per evitare di correre inutili rischi.
- ▶ Non cercare di riparare l'apparecchiatura da soli. In caso di riparazioni rimandiamo al nostro centro assistenza clienti.
- ▶ L'apparecchiatura dovrebbe essere collocata in un luogo ben ventilato. Posizionare l'apparecchiatura in una zona in cui sia possibile aprire completamente l'oblò.
- ▶ Non installare mai l'apparecchiatura all'esterno, in un luogo umido o in zone che potrebbero essere soggette a perdite d'acqua come ad esempio vicino a un lavandino o sotto allo stesso. In caso di perdite di acqua, togliere la corrente e lasciare che la macchina si asciughi in modo naturale.
- ▶ Installare o usare l'apparecchiatura solo quando la temperatura è superiore ai 5 °C.
- ▶ Non mettere l'apparecchiatura direttamente sul tappeto o vicino a una parete o a mobili.
- ▶ Non installare il dispositivo direttamente esposto alla luce del sole o vicino a sorgenti di alimentazione (ad esempio: stufe, riscaldatori).
- ▶ Verificare che le informazioni elettriche sulla targhetta elettrica siano in linea con l'alimentazione disponibile. In caso contrario, contattare un elettricista.
- ▶ Non usare ciabatte e prolunghe.
- ▶ Verificare di utilizzare unicamente il cavo elettrico e il tubo forniti in dotazione.
- ▶ Verificare di non danneggiare il cavo elettrico e la presa. Qualora siano danneggiati, rivolgersi a un elettricista per effettuare la sostituzione.
- ▶ Servirsi di una presa con messa a terra separata per l'alimentazione che sia facilmente accessibile dopo l'installazione. L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.

**Unicamente per il Regno Unito:** Il cavo di alimentazione del dispositivo è dotato di una presa a 3 poli (con messa a terra), adatta per una normale presa a 3 poli. Non tagliare o smontare mai il terzo polo (messa a terra). Dopo aver installato il dispositivo, la presa dovrebbe essere accessibile.

- Verificare che i giunti e i connettori del tubo siano saldamente fissati e che non vi siano perdite.

## Uso previsto

Questa apparecchiatura è stata pensata per lavare unicamente capi che possono essere lavati in lavatrice. Attenersi sempre alle istruzioni fornite sull'etichetta di ogni indumento. L'apparecchiatura è stata progettata unicamente per un uso domestico in casa. Non è stata pensata per un uso di tipo commerciale o industriale.

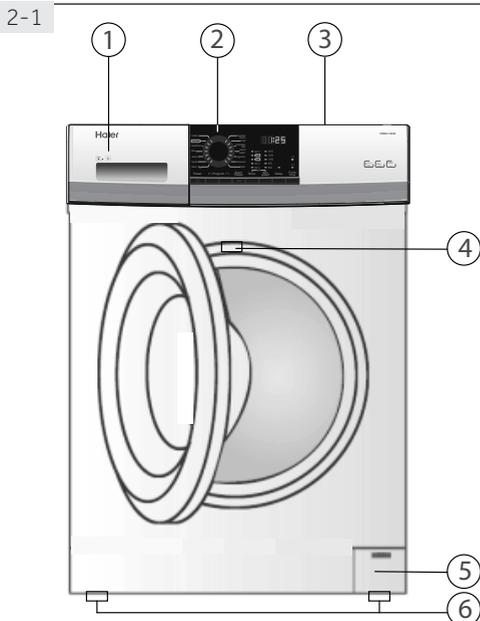
Non sono ammesse modifiche o trasformazioni all'apparecchiatura. Un uso senza interruzioni potrebbe causare pericoli e perdita del servizio di copertura della garanzia, esponendo l'utente a responsabilità.

**i Nota:**

A causa di modifiche tecniche e modelli diversi, le illustrazioni nei seguenti capitoli potrebbero differire rispetto al modello attuale.

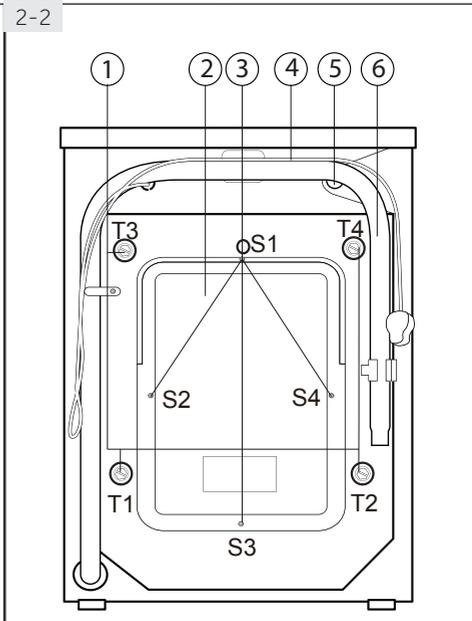
## 2.1 Immagine dell'apparecchiatura

Lato anteriore (Fig. 2-1):



- 1 Cassetto detersivo / Ammorbidente
- 2 Pannello di controllo
- 3 Piano di lavoro
- 4 Targhetta
- 5 Aletta di servizio
- 6 Piedini regolabili

Lato posteriore (Fig. 2-2):



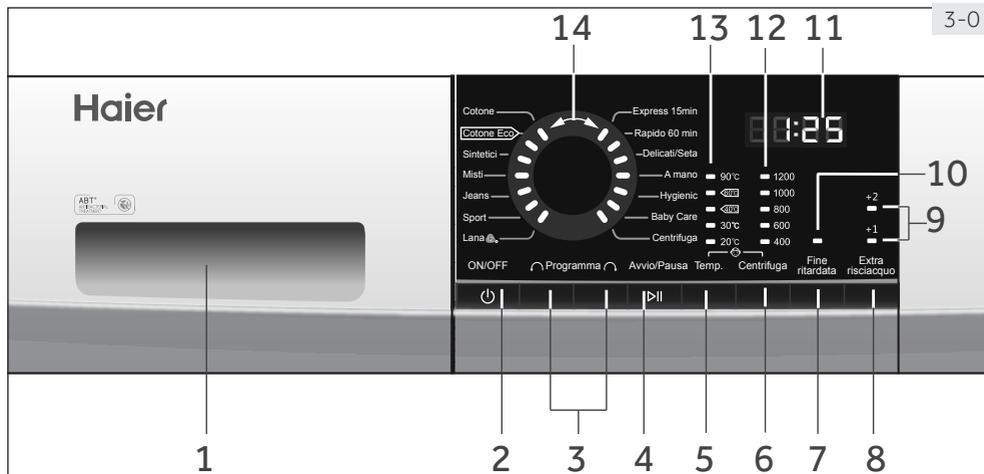
- 1 Bulloni di trasporto (T1-T4)
- 2 Coperchio posteriore
- 3 Viti del coperchio posteriore (S1-S4)
- 4 Cavo di alimentazione
- 5 Valvola di ingresso dell'acqua
- 6 Tubo di scarico

## 2.2 Accessori

Controllare gli accessori e la documentazione conformemente al presente elenco (Fig.:2-3):



<sup>1)</sup> Feltro disponibile solo per il modello HW80-... e HW100-...



Pulsanti Funzione		Indicatori:
1 Cassetto detersivo / Ammorbidente	5 "Temp."	9 Spia Extra risciacquo
2 "Pulsante "ON/OFF"	6 "Centrifuga"	10 Spia fine ritardata
3 Selettore del programma	7 "Fine ritardata"	11 Display
4 Pulsante "Avvio/Pausa"	8 "Extra risciacquo"	12 Spia Centrifuga
		13 Spia temperatura
		14 Spia programma



### Nota: Segnale acustico

Nei seguenti casi viene emesso un segnale acustico:

- ▶ quando viene premuto un pulsante
- ▶ al termine del programma
- ▶ in caso di guasti

Il segnale acustico può essere deselezionato ove necessario: cfr. USO QUOTIDIANO.

### 3.1 Cassetto del detersivo

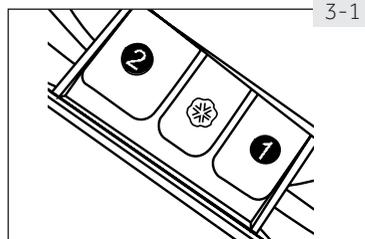
Aprire il cassetto, si vedono tre scomparti (Fig. 3-1):

Scomparto 1: Solo ingresso acqua, no detersivo

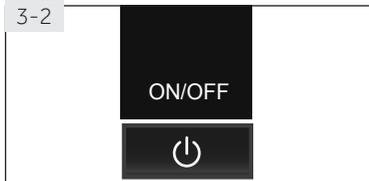
Scomparto 2: Detersivo per il programma

Scomparto : Ammorbidente, agenti condizionanti, ecc.

Per consigli sul tipo di detersivo adatto alle varie temperature di lavaggio rimandiamo al manuale del detersivo.



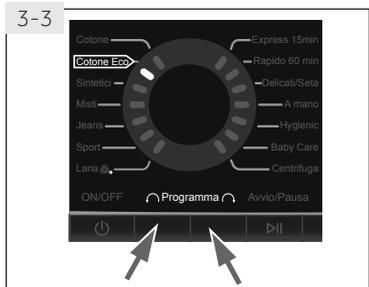
3-2



### 3.2 Tasto "ON/OFF"

Premere delicatamente questo tasto (Fig. 3-2) per eseguire l'accensione; il display lampeggia. Premerlo nuovamente per 2 secondi per spegnere. Qualora nessun elemento del pannello o programma venga attivato dopo un po' di tempo la macchina si spegnerà automaticamente.

3-3



### 3.3 Selettore programma

Premere uno di questo tasti (Fig. 3-3) in sequenza fino a che l'indicatore del programma desiderato non si accende e vengono visualizzate le impostazioni predefinite.

### 3.4 Pulsante "Avvio/Pausa"

Premere questo pulsante (Fig. 3-4) delicatamente per avviare o interrompere il programma attualmente in fase di visualizzazione. Durante l'interruzione del programma le cifre sul display lampeggiano.

3-4



### 3.5 Pulsanti funzione

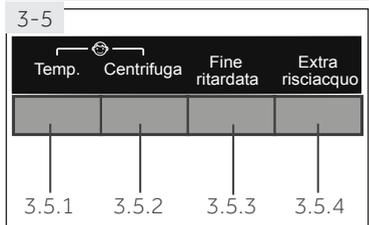
I pulsanti funzione (Fig. 3-5) consentono di eseguire ulteriori operazioni nel programma selezionato prima dell'inizio. Vengono visualizzati i relativi indicatori.

Spegnendo l'apparecchiatura o impostando un nuovo programma vengono disattivate tutte le opzioni.

Qualora un pulsante abbia diverse opzioni, sarà possibile selezionare l'opzione desiderata premendo il pulsante in sequenza.

Per eliminare l'impostazione o annullare il processo di impostazione, premere il pulsante funzione fino a che le spie LED - oppure in caso di una sola opzione - la spia LED si spegne.

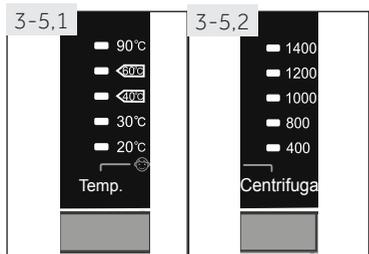
3-5



## **i** Nota: Impostazioni di fabbrica

Per ottenere i risultati migliori in ogni lavaggio, Haier ha definito in modo corretto diverse impostazioni predefinite. Qualora non vi siano requisiti speciali vengono consigliate le impostazioni predefinite.

3-5.1



### 3.5.1-Tasto funzione "Temp."

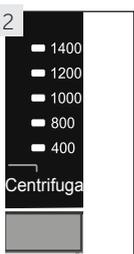
Premere questo pulsante (Fig. 3-5,1) per modificare la temperatura di lavaggio del programma. Qualora non si illumini nessun valore l'acqua non verrà riscaldata.

In relazione al pulsante "Centrifuga", la funzione di blocco bambini può essere accesa/spenta (cfr. BLOCCO BAMBINI).

### 3.5.2-Tasto funzione "Centrifuga"

Premere questo pulsante (Fig. 3-5,2) per modificare o deselezionare la centrifuga del programma. Qualora

3-5.2

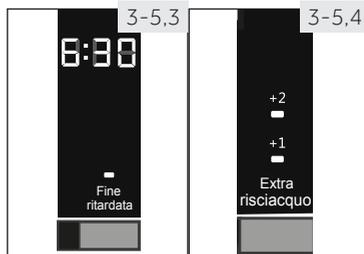


nessun valore si illumini il bucato non verrà sottoposto a centrifuga.

In relazione al pulsante "Temp", la funzione di blocco bambini può essere accesa/spenta (cfr. BLOCCO BAMBINI).

### 3.5.3-Tasto funzione "Fine ritardata"

Premere questo pulsante (Fig. 3-5.3) per avviare il programma con un ritardo. La fine del tempo di ritardo può essere aumentata a scaglioni di 30 minuti, da 0,5-24 ore. Ad esempio, display off **6:30** significa che la fine del ciclo del programma sarà dopo 6 ore e 30 minuti. Premere il pulsante "Avvio/Pausa" per attivare il ritardo di tempo. Non applicabile al programma COTONE ECO e CENTRIFUGA.



### Nota: Detersivo liquido

Qualora si usi detersivo liquido, consigliamo di non attivare la partenza ritardata.

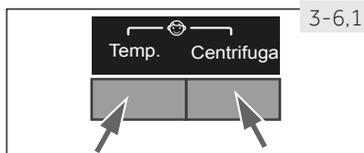
### 3.5.4-Tasto funzione "Extra risciacquo"

Premere questo pulsante (Fig. 3-5.4) per risciacquare il bucato più intenso con acqua fresca. Questa opzione è particolarmente consigliata per le persone con una pelle sensibile. Sono disponibili uno o due cicli aggiuntivi di risciacquo.

## 3.6 Blocco bambini

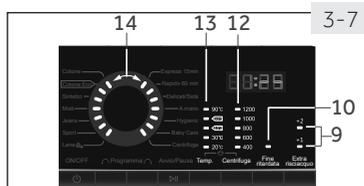
Premere il pulsante „Temp.“ e “Centrifuga” (Fig. 3-6.1) per 3 secondi contemporaneamente per impedire l’attivazione di tutti gli elementi del pannello. Per lo sblocco premere nuovamente i due pulsanti.

Il display mostra **cLo!** - (Fig. 3-6.2) se viene premuto un pulsante quando è attivato il blocco bambini. La variazione non funziona.



## 3.7 Spie

Le spie indicate nella figura 3-7 si accendono quando viene attivata la funzione/programma corrispondente.



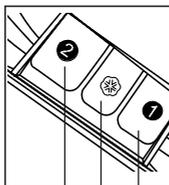
## 3.8 Display

Il display (Fig. 3-8) mostra le seguenti informazioni:

- ▶ Tempo di lavaggio
- ▶ Tempo di ritardo con l'opzione fine ritardata
- ▶ Codici di errore e informazioni di servizio



● Sì, ○ Opzionale, / No



Scomparto detergente per:

- ❶ Solo ingresso acqua, **no detersivo**
- ❷ Detersivo
- ☼ Ammorbidente o prodotto per la cura degli indumenti

Programma	Carico massimo in kg <sup>1)</sup>	Temperatura in °C <sup>2)</sup>	Temp. predefinita	gamma selezionabile			Tipo di fibra	Velocità centrifuga preimpostata in giri/min
				2	☼	1		
Cotone	6.0/7.0/8.0/10.0	* a 90	30	●	○	/	Cotone	1000
<b>Cotone Eco</b>	6.0/7.0/8.0/10.0	da 40 a 60	40	●	○	/	Cotone; programma standard per Classificazione Energetica	<b>HW...-12829:</b> 1200 <b>HW...-14829:</b> 1400
Sintetici	3.0/3.5/4.0/5.0	* a 60	30	●	○	/	Tessuti sintetici o misti	1000
Misti	3.0/3.5/4.0/5.0	* a 60	30	●	○	/	Bucato misto, leggermente sporco, cotone e capi sintetici	1000
Jeans	3.0/3.5/4.0/5.0	* a 60	30	●	○	/	Jeans	1000
Sport	3.0/3.5/4.0/5.0	* a 40	20	●	○	/	Indumenti sportivi	800
Lana	1,0	* a 40	*	●	○	/	Tessuti lavabili a macchina, in lana o con contenuto di lana	800
Express 15 min <sup>3)</sup>	3.0/3.5/4.0/5.0	* a 40	*	●	○	/	Cotone / Sintetici	1000
Rapido 60 min <sup>3)</sup>	3.0/3.5/4.0/5.0	* a 40	40	●	○	/	Bucato leggermente sporco, in cotone o con tessuti sintetici	1000
Delicati/ Seta	1.5/1.75/2.0/2.5	* a 30	30	●	○	/	Bucato delicato e seta	400
A mano	1.5/1.75/2.0/2.5	* a 30	30	●	○	/	Bucato contrassegnato col simbolo per il lavaggio a mano	800
Hygienic	3.0/3.5/4.0/5.0	90	90	●	○	/	Cotone	1000
Baby Care	3.0/3.5/4.0/5.0	* a 90	40	●	○	/	Cotone/Sintetici	1000
Centrifuga	6.0/7.0/8.0/10.0	/	/	/	/	/	tutti i tessuti	1000

<sup>1)</sup> Relativamente al bucato asciutto.

<sup>2)</sup> \*: l'acqua non viene riscaldata (nessun valore è illuminato).

Scegliere una temperatura di lavaggio 90 °C solo per particolari requisiti igienici.

<sup>3)</sup> Ridurre il quantitativo di detersivo in quanto la durata del programma è breve.

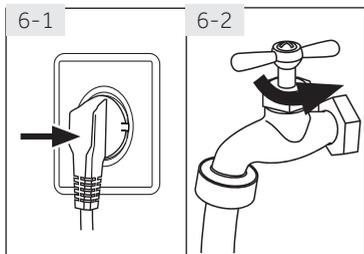
I valori di consumo indicati potrebbero variare a seconda delle condizioni locali.

Programma	Modello HW	Cotone Eco* <sup>*</sup>			Sintetico
		40°C	60°C	60°C	
Temperatura	tutti	40°C	60°C	60°C	30°C
Carico massimo in kg	60/70 80/100	3,0/3,5 4,0/5,0	3,0/3,5 4,0/5,0	6,0/7,0 8,0/10,0	3,0/3,5 4,0/5,0
Energia in kWh	60-12829 60-14829	0,55 0,58	0,71 0,77	0,66 0,70	
	70/80/100	0,63/0,74/0,91	0,91/0,95/1,15	0,78/0,95/1,12	
Acqua in L	60-12829 60-14829	31,1 27,1	29,4 26,5	37,6 37,1	
	70/80/100	37,5/41,0/40,0	37,4/42,0/39,9	45,0/55,0/56,7	
Tempo di lavaggio in h:min	tutti	03:43	03:45	03:45	01:02
Prestazioni di asciugatura centrifuga in %	tutti	53	53	53	49

Programma Standard per Classificazione Energetica conformemente a 2010/30 EU:

Cotone Eco 60°C / 40°C.

I programmi standard 60°C e 40°C Cotone sono adatti per pulire bucato con un livello di sporczia normale. Sono i programmi più efficaci in termini di consumo combinato di energia e acqua per il bucato in cotone. La temperatura dell'acqua usata potrebbe variare rispetto alla temperatura del ciclo indicata.



## 6.1 Alimentazione

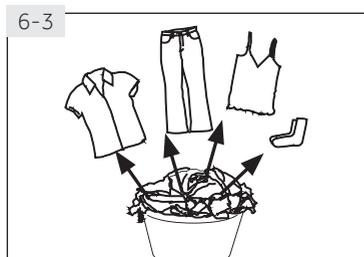
Collegare la lavatrice a una sorgente di alimentazione (da 220V a 240V~/50Hz; Fig. 6-1). Rimandiamo inoltre alla sezione **INSTALLAZIONE**.

## 6.2 Collegamento acqua

- ▶ Prima di eseguire il collegamento controllare la pulizia e verificare che l'ingresso dell'acqua non sia ostruito.
- ▶ Aprire il rubinetto (Fig.6-2).

### **i** Nota: Ermeticità

Prima dell'uso controllare la presenza di perdite nei giunti fra il rubinetto e il tubo di ingresso attivando il rubinetto.



## 6.3 Preparazione del bucato

- ▶ Ordinare gli indumenti a seconda del tessuto (cotone, sintetici, lana o seta) e a seconda del livello di sporcizia (Fig. 6-3). Prestare attenzione alle etichette sugli indumenti che forniscono indicazioni a livello di lavaggio.
- ▶ Separare gli indumenti bianchi da quelli colorati. Lavare prima a mano gli indumenti colorati per verificare che non perdano colore o si rovinino.
- ▶ Svuotare le tasche (chiavi, monete, ecc.) e togliere gli oggetti decorativi più duri (ad esempio spille).
- ▶ Gli indumenti senza orli, i capi delicati e i tessuti delicati come ad esempio le tende sottili, vanno messi in un apposito sacchetto pensato per questa tipologia di indumenti (il lavaggio a mano o il lavaggio a secco sarebbero due opzioni migliori).
- ▶ Chiudere cerniere, chiusure in velcro e gancetti, verificare che i bottoni siano saldamente cuciti.
- ▶ Mettere i capi più particolari, ad esempio quelli senza orlo, oppure quelli delicati (intimo) e quelli piccoli come ad esempio calzini, cinghie, reggiseni, ecc. all'interno di un sacchetto da lavaggio.
- ▶ Srotolare i pezzi più grandi di tessuto quali ad esempio lenzuola, copriletto, ecc.
- ▶ Capovolgere i jeans i tessuti stampati, decorati o particolarmente carichi di colore; se possibile, lavare separatamente.

### **!** ATTENZIONE!

Gli articoli non in tessuto, come anche quelli piccoli, sfilacciati o con estremità appuntite potrebbero causare anomalie di funzionamento e danni sia agli indumenti che alle apparecchiature.

## Tabella per prendersi cura degli indumenti

Lavaggio			
	Lavabile fino a 95°C lavaggio normale		Lavabile fino a 60°C lavaggio normale
	Lavabile fino a 40°C lavaggio normale		Lavabile fino a 40°C lavaggio delicato
	Lavabile fino a 30°C lavaggio normale		Lavabile fino a 30°C processo delicato
	Lavaggio a mano max. 40°C		Non lavare
	Lavabile fino a 60°C lavaggio delicato		Lavabile fino a 40°C lavaggio molto delicato
	Lavabile fino a 30°C lavaggio molto delicato		
Candeggio			
	Qualsiasi candeggiante è consentito		Solo ossigeno/ non -cloro
			Non candeggiare
Asciugatura			
	Asciugare normalmente in asciugatrice		Asciugare in asciugatrice con il programma delicato
			Non asciugare in asciugatrice
	Asciugatura su filo da bucato		Asciugatura in piano
Stiro			
	Stirare a una temperatura massima di 200 °C		Stirare a una temperatura massima di 150°C
	Non stirare		Stirare a una temperatura bassa massima di 110 °C; senza vapore (lo stiro a vapore potrebbe causare danni irreversibili)
Cura professionale per vostri tessuti			
	Lavaggio a secco con tetracloroetene		Lavaggio a secco con idrocarburi
	Lavaggio a secco professionale		Non eseguire lavaggio a secco professionale
			Non lavare a secco

## 6.4 Caricamento dell'apparecchiatura

- ▶ Inserire il bucato, un pezzo alla volta
- ▶ Non sovraccaricare. Si prega di notare che il carico massimo varia a seconda dei programmi! Regola per il carico massimo: Controllare se è possibile mettere una mano in verticale sopra al carico.
- ▶ Chiudere l'oblò facendo attenzione. Verificare che non vi siano degli indumenti che ostruiscono.

## 6.5 Selezionare il detersivo

- ▶ L'efficacia e le performance di lavaggio sono determinate dalla qualità del detersivo usato.
- ▶ Servirsi unicamente di detersivi approvati per essere usati all'interno di lavatrici.
- ▶ Ove necessario, servirsi di detersivi specifici, ad esempio per indumenti sintetici e in lana.
- ▶ Attenersi sempre alle indicazioni fornite dal produttore del detersivo.
- ▶ Non usare agenti detersivi secchi come ad esempio tricloroetilene e prodotti simili.

## Scegliere il detersivo migliore

Programma	Tipo di detersivo				
	Quotidiano	Colore	Delicati	Speciale	Ammorbidente
Cotone	L/P	L/P	-	-	o
<b>Cotone Eco</b>	L/P	L/P	-	-	o
Sintetici	L/P	L/P	L	-	o
Misti	L/P	L/P	-	-	o
Jeans	L/P	L/P	L	-	o
Sport	-	-	-	L	o
Lana 	-	-	-	L	o
Express 15 min	L	L	-	-	o
Rapido 60 min	L	L	-	-	o
Delicati/Seta	-	-	L	-	o
A mano	-	-	-	L	o
Hygienic	L/P	L/P	L	-	o
Baby Care	L/P	L/P	-	-	o

L = detersivo gel-/liquido P = detersivo in polvere O = opzionale - = no  
 Qualora si usi detersivo liquido, consigliamo di non attivare l'opzione fine ritardata.

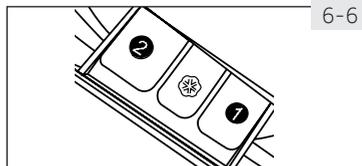
Consigliamo di usare:

- ▶ Polvere per il bucato: da 20°C a 90°C\* (miglior utilizzo: 40-60°C)
- ▶ Detersivo per i colori: da 20°C a 60°C (miglior utilizzo: 30-60°C)
- ▶ Detersivo Lana/delicati: da 20°C a 30°C (= miglior uso)

\* Scegliere una temperatura di lavaggio 90°C solo per particolari requisiti igienici.

## 6.6 Aggiunta di detersivo

1. Far fuoriuscire il cassetto del detersivo.
2. Mettere le sostanze chimiche necessarie all'interno degli scomparti corrispondenti (Fig. 6-6)
3. Spingere nuovamente all'interno il cassetto.



6-6

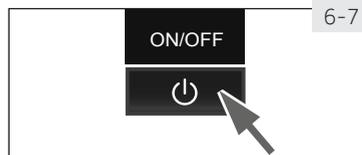


### Nota:

- ▶ Togliere i residui di detersivo prima del ciclo di lavaggio successivo dal cassetto del detersivo.
- ▶ Non usare in modo eccessivo detersivi o ammorbidenti.
- ▶ Attenersi alle istruzioni fornite sulla confezione del detersivo.
- ▶ Riempire sempre con detersivo prima dell'inizio del ciclo di lavaggio.
- ▶ Il detersivo liquido concentrato dovrebbe essere diluito prima di essere aggiunto nello scomparto 2.
- ▶ L'uso migliore per il detersivo liquido prevede di usare una palla di dosaggio, messa insieme al bucato all'interno della lavatrice.
- ▶ Non usare detersivi liquidi se viene selezionata l'opzione "fine ritardata".
- ▶ Scegliere con attenzione le impostazioni del programma a seconda dei simboli sulle etichette del bucato e conformemente alla tabella programma.

## 6.7 Accendere l'apparecchiatura

Premere il pulsante "ON/OFF" - per accendere l'apparecchiatura (Fig. 6-7). Il Display si illumina.

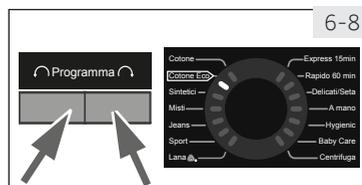


6-7

## 6.8 Selezionare un programma

Per ottenere risultati di lavaggio impeccabili, selezionare un programma che si adatti al livello di sporcizia, quindi ordinare il bucato.

Premere il pulsante in sequenza fino a che l'indicatore del programma desiderato non si accende e vengono visualizzate le impostazioni predefinite.



6-8

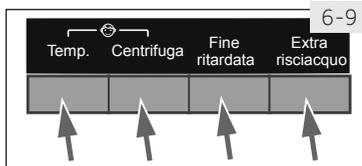


### Nota: Rimozione odori

Prima di iniziare a usare il dispositivo consigliamo di usare il programma Cotone 90° senza carico e un po' di detersivo nello scomparto dell'agente di lavaggio (2) oppure un detersivo particolare per togliere i residui che potrebbero causare danni.

## 6.9 Aggiungere singole opzioni

Selezionare le opzioni e le impostazioni richieste (Fig. 6-9); rimandiamo al PANNELLO DI CONTROLLO.



6-9

6-10



## 6.10 Avviare il programma di lavaggio

Premere il pulsante "Avvio/Pausa" (Fig. 6-10) per avviare. L'apparecchiatura opera conformemente alle impostazioni attuali. Le modifiche sono possibili solo annullando il programma.

## 6.11 Interrompere - annullare il programma di lavaggio

Per interrompere un programma in funzione premere delicatamente il pulsante "Avvio/Pausa". Il LED nel pulsante lampeggia. Premerlo nuovamente per riprendere il funzionamento.

Per annullare un programma di lavaggio e tutte le sue impostazioni individuali

1. Premere il pulsante "Avvio/Pausa" per interrompere il programma in funzione.
2. Premere il pulsante "ON/OFF" per circa tre secondi per spegnere l'apparecchiatura.
3. Eseguire il programma CENTRIFUGA e selezionare "no Speed" (tutte le spie sono spente) per scaricare l'acqua.
4. Selezionare un nuovo programma, quindi avviarlo.

## 6.12 Dopo il lavaggio



### Nota: Blocco oblò

- ▶ Per ragioni di sicurezza l'oblò della lavatrice viene di norma parzialmente bloccato durante il ciclo di lavaggio. Sarà possibile aprire l'oblò solo alla fine del programma o dopo aver annullato correttamente il programma (cfr. descrizione più sopra).
- ▶ In caso di elevato livello dell'acqua, temperatura dell'acqua elevata e in fase di centrifuga non sarà possibile aprire l'oblò; viene visualizzato il simbolo **Loc I-**

1. Alla fine del ciclo del programma viene visualizzata la dicitura **End**.
2. L'apparecchiatura si spegne automaticamente.
3. Togliere il bucato non appena possibile in modo delicato, evitando così che si increspi ulteriormente.
4. Spegner l'alimentazione di acqua.
5. Togliere il cavo di alimentazione.
6. Aprire l'oblò per evitare la formazione di umidità e cattivi odori. Lasciarlo aperto mentre l'apparecchiatura non è in funzione.



### Nota: Modalità Standby / Modalità di risparmio energetico

L'apparecchiatura accesa passa in modalità standby se non viene attivata entro 2 minuti prima dell'avvio del programma oppure al termine del programma stesso. Il display si spegne. Ciò consente di risparmiare energia. Per interrompere la modalità standby premere il pulsante "ON/OFF".

## 6.13 Attivare o disattivare il segnale acustico

Il segnale acustico può essere deselezionato ove necessario:

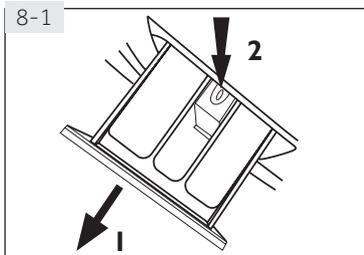
1. Accendere l'apparecchiatura.
2. Selezionare il programma CENTRIFUGA.
1. Premere contemporaneamente il pulsante "Fine ritardata" e il pulsante "Centrifuga", quindi tenerli premuti per circa 3 secondi. "bBEEP OFF" viene visualizzato e il segnale acustico viene disattivato.

Per attivare il segnale acustico premere questi nuovamente questi due pulsanti. "bBEEP ON" viene visualizzato.



### Uso rispettoso nei confronti dell'ambiente

- ▶ Per sfruttare al meglio l'energia, l'acqua, il detergente e il tempo consigliamo di attenersi alle indicazioni relativamente al carico massimo.
- ▶ Non sovraccaricare (lasciare lo spazio di una mano sopra al bucato).
- ▶ Per indumenti leggermente sporchi, selezionare il programma di Lavaggio Rapido.
- ▶ Applicare dosaggi esatti per ogni lavaggio.
- ▶ Scegliere la temperatura di lavaggio adeguata più bassa possibile - i detergenti moderni sono già efficaci a temperature inferiori ai 60°C.
- ▶ Alzare i valori predefiniti solo in caso di elevato livello di sporco.
- ▶ Selezionare la velocità di centrifuga massima qualora venga asciugata un'asciugatrice domestica.



## 8.1 Pulizia del cassetto detergente

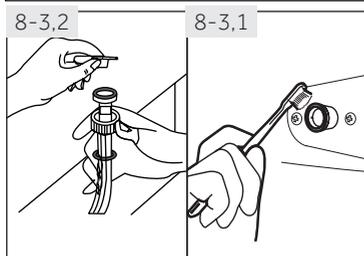
Verificare sempre che non vi siano residui di detersivo. Pulire il cassetto a intervalli regolari (Fig. 8-1):

1. Estrarre il cassetto fino a che non si ferma.
2. Premere il pulsante di rilascio, quindi rimuovere il cassetto.
3. Lavare il cassetto con acqua fino a che non sarà pulito, quindi reinserire il cassetto nell'apparecchiatura.



## 8.2 Pulizia dell'apparecchiatura

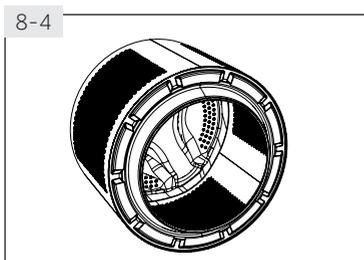
- Scollegare la macchina durante le operazioni di pulizia e manutenzione.
- Servirsi di un panno morbido con un detersivo liquido per pulire l'alloggiamento della macchina (Fig. 8-2) e le componenti in gomma.
- Non usare agenti chimici organici o solventi corrosivi.



## 8.3 Valvola di ingresso dell'acqua e filtro della valvola di ingresso

Per evitare blocchi dell'alimentazione dell'acqua causati da sostanze solide come ad esempio la calce, pulire a intervalli regolari il filtro della valvola di ingresso dell'acqua

- Scollegare il cavo di alimentazione e chiudere l'alimentazione idrica.
- Svitare il tubo di ingresso dell'acqua sulla parte posteriore (Fig. 8-3,1) dell'apparecchiatura oltre che sul rubinetto (Fig. 8-3.2).
- Togliere i filtri e lavarli con acqua e con una spazzola.
- Inserire il filtro, quindi installare il tubo di ingresso.



## 8.4 Pulizia del cestello

- Togliere le componenti metalliche lavate per sbaglio, come ad esempio spille, monete, ecc, dal cestello (Fig. 8-4) dato che causano macchine di ruggine e danni.
- Servirsi di un detersivo senza cloro per la rimozione delle macchie di ruggine. Osservare i segnali di avvertenza del produttore dell'agente detergente.
- Non usare oggetti pesanti o lana di roccia per le operazioni di pulizia.



### Nota: Igiene

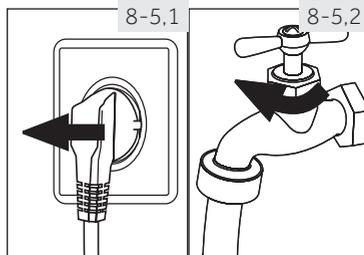
Per interventi di manutenzione regolare consigliamo di avviare il programma Cotone 90°C senza carico per eliminare i possibili residui con cadenza trimestrale. Aggiungere un po' di detersivo nello scomparto dell'agente di lavaggio (2) - oppure usare un detersivo speciale.

### 8.5 Lunghi periodi di inutilizzo

Qualora l'apparecchiatura non venga usata per periodi più lunghi:

1. Togliere la spina elettrica (fig. 8-5,1).
2. Spegner l'alimentazione idrica (Fig. 8-5,2).
3. Aprire l'oblò per evitare la formazione di umidità e cattivi odori. Lasciare aperti gli oblò quando la macchina non è in funzione.

Prima dell'uso successivo controllare con attenzione il cavo di alimentazione, la linea di ingresso dell'acqua e il tubo di scarico. Verificare che tutto sia installato correttamente e che non vi siano perdite.



### **i** Nota: Igiene

Dopo lunghi periodi di inutilizzo, consigliamo di usare il programma Cotone 90°C senza carico e un po' di detersivo nello scomparto dell'agente di lavaggio (2) oppure un detersivo particolare per togliere i residui che potrebbero causare danni.

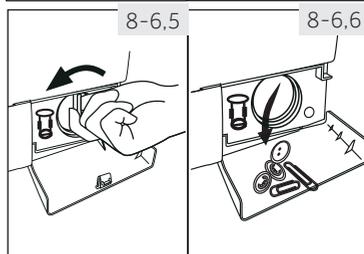
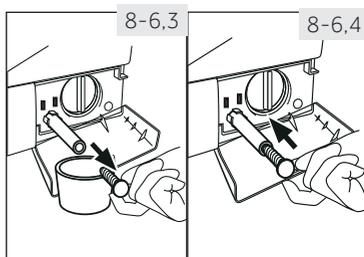
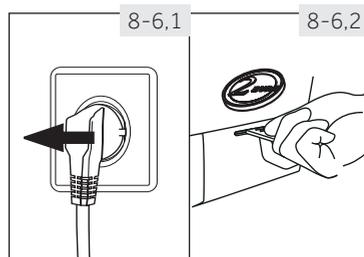
Pulire il filtro una volta al mese e controllare il filtro della pompa per verificare se il dispositivo:

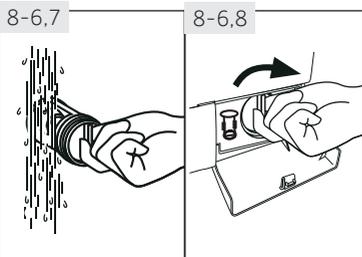
- ▶ non scarica l'acqua.
- ▶ non gira.
- ▶ causa rumori anomali in fase di funzionamento.

### **!** AVVERTENZA!

Attenzione! Rischio di scottatura! L'acqua all'interno del filtro della pompa può essere molto calda! Prima di agire verificare che l'acqua si sia raffreddata.

1. Spegner e scollegare la macchina (Fig. 8-6.1).
2. Aprire l'aletta di servizio. Sarà possibile usare una moneta o un cacciavite (Fig. 8-6.2).
3. Fornire un contenitore piatto per raccogliere l'acqua (Fig. 8-6.3). Il quantitativo di acqua potrebbe essere importante!
4. Estrarre il tubo di scarico e tenere l'estremità sopra al contenitore (Fig. 8-6.3).
5. Estrarre il tappo-guarnizione dal tubo di scarico (Fig. 8-6.3).
6. Dopo aver completato lo scarico, chiudere il tubo di scarico (Fig. 8-6.4) e spingerlo nuovamente all'interno dell'apparecchiatura.
7. Svitare e togliere in senso anti-orario il filtro della pompa (Fig. 8-6.5).
8. Eliminare contaminanti e sporcizia (Fig. 8-6.6).





9. Pulire con attenzione il filtro della pompa, ad esempio servendosi di acqua di rubinetto (Fig. 8-6.7).
10. Fissarlo nuovamente in modo completo (Fig. 8-6.8).
11. Chiudere l'aletta di servizio.



## ATTENZIONE!

- ▶ La guarnizione del filtro della pompa deve essere pulita e non danneggiata. Quando il coperchio non sia completamente chiuso, l'acqua potrebbe fuoriuscire.
- ▶ Il filtro deve essere in posizione, oppure potrebbe portare a perdite.

Molti dei problemi più ricorrenti possono essere risolti senza competenze specifiche. In caso di problemi controllare tutte le possibilità indicate e attenersi alle seguenti istruzioni prima di contattare il servizio post vendita. Cfr. ASSISTENZA CLIENTI.



## AVVERTENZA!

- ▶ Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa.
- ▶ Gli interventi di manutenzione sulla strumentazione elettrica vanno eseguiti unicamente da elettricisti esperti, dato che l'esecuzione di riparazioni in modo non adeguato può causare gravi danni alla strumentazione.
- ▶ Un cavo di alimentazione danneggiato va sostituito unicamente dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate al fine di evitare pericoli.

### 9.1 Codici informativi

I seguenti codici vengono visualizzati unicamente per informazioni relative al ciclo di lavaggio. Non è richiesto nessun intervento.

Codice	Messaggio
1:25	Il tempo del ciclo di lavaggio restante sarà di 1 ora e 25 minuti.
6:30	Il tempo del ciclo di lavaggio restante, compreso il ritardo del tempo di fine ritardata sarà di 6 ore e 30 minuti.
F inE	Il ciclo di lavaggio è concluso. L'apparecchiatura si spegne automaticamente.
cLo l-	La funzione blocco bambini è attiva.
Loci -	L'oblò viene chiuso dato l'elevato livello dell'acqua, la temperatura dell'acqua elevata o il ciclo di centrifuga.
bEEP OFF	Il segnale acustico è disattivato.
bEEP On	Il segnale acustico è attivato.

### 9.2 Guida alla risoluzione dei problemi con codice display

Problema	Causa	Soluzione
E1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di scarico, l'acqua non è completamente scaricata dopo 6 minuti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il filtro della pompa.</li> <li>• Controllare l'installazione del tubo di scarico.</li> </ul>
E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blocco - errore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere correttamente l'oblò.</li> </ul>
E4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Livello dell'acqua non raggiunto dopo 10 minuti al massimo.</li> <li>• Il tubo di scarico si sta svuotando da solo mediante sifone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il rubinetto sia completamente aperto e che la pressione dell'acqua sia normale.</li> <li>• Controllare l'installazione del tubo di scarico.</li> </ul>
EB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Livello di protezione acqua - errore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il servizio Post vendita.</li> </ul>

Problema	Causa	Soluzione
<i>E3</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore del sensore della temperatura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il servizio Post vendita.</li> </ul>
<i>F4</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di riscaldamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il servizio Post vendita.</li> </ul>
<i>F7</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore motore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il servizio Post vendita.</li> </ul>
<i>FE0, FE1 o FE2</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di comunicazione anomalo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il servizio Post vendita.</li> </ul>
<i>Unb</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carico non equilibrato - errore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare ed equilibrare il carico del bucato all'interno del cestello. Ridurre il carico.</li> </ul>

## 9.3 Guida alla risoluzione dei problemi senza codice display

Problema	Causa	Soluzione
La lavatrice non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma non è ancora partito.</li> <li>• L'oblò non è stato chiuso correttamente.</li> <li>• La macchina non è stata accesa.</li> <li>• Guasto di alimentazione.</li> <li>• Il blocco bambini è attivato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il programma, quindi avviarlo.</li> <li>• Chiudere correttamente l'oblò.</li> <li>• Accendere la macchina.</li> <li>• Controllare l'alimentazione.</li> <li>• Disattivare il blocco bambini.</li> </ul>
La lavatrice non viene riempita di acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assenza di acqua.</li> <li>• Il tubo di ingresso è piegato.</li> <li>• Il filtro del tubo di ingresso è bloccato.</li> <li>• La pressione dell'acqua è inferiore a 0.03 MPa.</li> <li>• L'oblò non è stato chiuso correttamente.</li> <li>• Guasto dell'alimentazione dell'acqua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il rubinetto dell'acqua.</li> <li>• Controllare il tubo di ingresso.</li> <li>• Sbloccare il filtro del tubo di ingresso.</li> <li>• Controllare la pressione dell'acqua.</li> <li>• Chiudere correttamente l'oblò.</li> <li>• Controllare che l'alimentazione dell'acqua funzioni correttamente.</li> </ul>
La macchina scarica mentre è in fase di riempimento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'altezza del tubo di scarico è inferiore agli 80 cm.</li> <li>• L'estremità del tubo di scarico arriva nell'acqua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il tubo di scarico sia installato correttamente.</li> <li>• Verificare che il tubo di scarico non sia immerso in acqua.</li> </ul>
Guasto del sistema di scarico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tubo di scarico è bloccato.</li> <li>• Il filtro della pompa è bloccato.</li> <li>• L'estremità del tubo di scarico è superiore di 100 cm rispetto al livello del pavimento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbloccare il tubo di scarico.</li> <li>• Pulire il filtro della pompa.</li> <li>• Verificare che il tubo di scarico sia installato correttamente.</li> </ul>

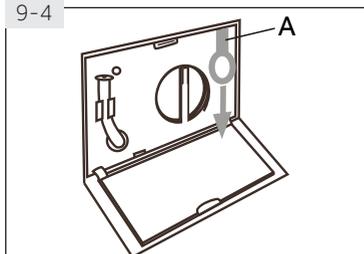
Problema	Causa	Soluzione
Forti vibrazioni mentre la centrifuga è in corso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non sono stati rimossi i bulloni di trasporto.</li> <li>• L'apparecchiatura non ha una posizione solida.</li> <li>• Il carico della macchina non è corretto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Togliere tutti i bulloni di trasporto.</li> <li>• Verificare che l'apparecchiatura sia saldamente appoggiata in piano e che sia a bolla.</li> <li>• Controllare il peso e il bilanciamento del carico.</li> </ul>
Il funzionamento si interrompe prima del completamento del ciclo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto acqua o guasto elettrico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare l'alimentazione di corrente e l'alimentazione idrica.</li> </ul>
Il funzionamento si interrompe per alcuni momenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura visualizza il codice di errore.</li> <li>• Problema dovuto allo schema di carico.</li> <li>• Il programma esegue un ciclo di ammollo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prendere in considerazione i codici di errore.</li> <li>• Ridurre o regolare il carico.</li> <li>• Annullare il programma e riavviare.</li> </ul>
C'è troppa schiuma galleggiante nel cestello e/o nel cassetto del detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il detersivo non è adeguato.</li> <li>• Uso di un quantitativo eccessivo di detersivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare le istruzioni del detersivo.</li> <li>• Ridurre il quantitativo di detersivo.</li> </ul>
Regolazione automatica del tempo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verrà regolata la durata del programma di lavaggio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Questo è normale e non influisce sulle funzionalità dell'apparecchiatura.</li> </ul>
La centrifuga non va a buon fine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbilanciamento del carico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il carico della macchina e del bucato ed eseguire nuovamente il programma di centrifuga.</li> </ul>
Risultati di lavaggio non soddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il livello di sporcizia non è conforme al programma selezionato.</li> <li>• La quantità di detersivo non era sufficiente.</li> <li>• Il carico massimo è stato superato.</li> <li>• Il bucato non è stato distribuito in modo uniforme all'interno del cestello.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare un altro programma.</li> <li>• Scegliere il detersivo a seconda del livello di sporcizia, e in linea con le specifiche tecniche del produttore.</li> <li>• Ridurre il carico.</li> <li>• Ammorbidire il bucato.</li> </ul>
Sul bucato ci sono residui del detersivo in polvere.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le particelle insolubili di detersivo possono ri-presentarsi come puntini bianchi sul bucato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire un ulteriore risciacquo.</li> <li>• Provare a spazzolare via i punti bianchi dal bucato.</li> <li>• Scegliere un altro detersivo.</li> </ul>
Il bucato presenta delle chiazze di colore grigio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Queste chiazze sono causate da grassi quali ad esempio olio, panna o pomate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-trattare il bucato con un detersivo speciale.</li> </ul>

### **i** Nota: Formazione di schiuma.

Se durante il ciclo di centrifuga si forma troppa schiuma, il motore si ferma e la pompa di scarico viene attivata per 90 secondi. Se l'eliminazione della schiuma non va a buon fine per 3 volte consecutive, il programma di conclude senza centrifuga.

Qualora compaiano nuovamente i messaggi di errore dopo aver intrapreso le misure necessarie, spegnere l'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione e contattare l'assistenza clienti.

9-4



### 9.4 In caso di guasto all'alimentazione

Il programma attuale, e le relative impostazioni, verranno salvate. Quando viene ripristinata l'alimentazione, l'apparecchiatura inizia nuovamente a funzionare.

In caso di guasto di alimentazione durante l'esecuzione del programma il meccanismo di apertura dell'oblò è bloccato meccanicamente. Se il bucato deve essere tolto, il livello dell'acqua non deve essere visibile dall'oblò. - Pericolo di ustioni!

- ▶ Abbassare il livello dell'acqua a seconda dei passaggi da 1 a 6 del capitolo CURA E PULIZIA (FILTRO DELLA POMPA).
- ▶ Tirare le leva (A) sotto all'aletta di servizio (Fig. 9-4) fino a che l'oblò non si sblocca con un clic delicato.
- ▶ Fissare tutte le componenti e chiudere l'aletta di servizio.

### 10.1 Procedimento

- ▶ Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- ▶ Togliere tutti i materiali dell'imballaggio, la base in polistirene, e tenere il tutto fuori dalla portata dei bambini. In fase di apertura della confezione, sul sacchetto e sull'oblò si potrebbero vedere delle goccioline di acqua. Si tratta di un fenomeno normale dovuto ai collaudi eseguiti in fabbrica.



#### Nota: Smaltimento dell'imballaggio

Conservare tutti i materiali dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli in modo rispettoso dell'ambiente.

### 10.2. OPZIONALE: Regolazione del pannello di copertura inferiore

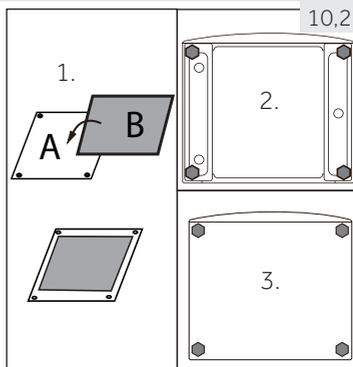
Quando si apre la confezione si troverà un pannello in plastica (A). Il pannello viene usato per ridurre il rumore dopo aver coperto la parte inferiore del mobiletto.



#### Solo il modello HW80-/HW100:

C'è un feltrino anche all'interno della confezione (B).

1. Mettere il feltro su un lato del pannello in plastica (Fig. 10.2).
2. Appoggiare la lavatrice di lato, con l'oblò rivolto verso l'alto, e col lato inferiore verso l'operatore, quindi svitare i quattro bulloni.
3. Posizionare il pannello in plastica-calcio.



#### Solo il modello HW80-/HW100:

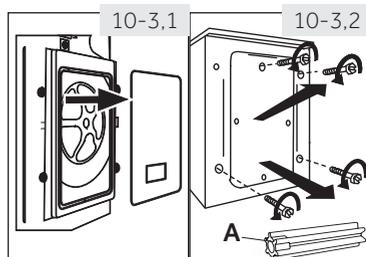
Il feltro deve essere rivolto verso l'interno dell'apparecchiatura.

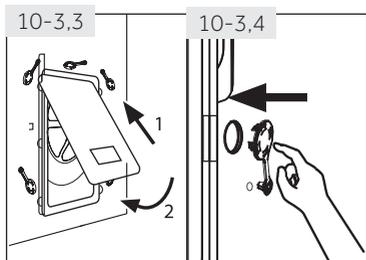
Avvitare i bulloni sui quattro fori sul pannello, saldamente alla vasca. Da ultimo mettere la macchina nuovamente in verticale.

### 10.3 Eliminare i bulloni di trasporto

I bulloni di trasporto sono stati progettati per fissare le componenti e proteggerle dalle vibrazioni all'interno dell'apparecchiatura in fase di trasporto al fine di evitare danni interni.

1. Togliere il coperchio posteriore (Fig. 10-3.1).
2. Togliere i 4 bulloni sul lato posteriore ed estrarre i distanziatori in plastica (A) dal lato interno della macchina (Fig. 10-3.2).





3. Sostituire il coperchio posteriore inserendolo nei due fori, con la convessità rivolta all'esterno (Fig. 10-3.3).
4. Riempire i fori rimasti con tappi di chiusura (Fig. 10-3.4).



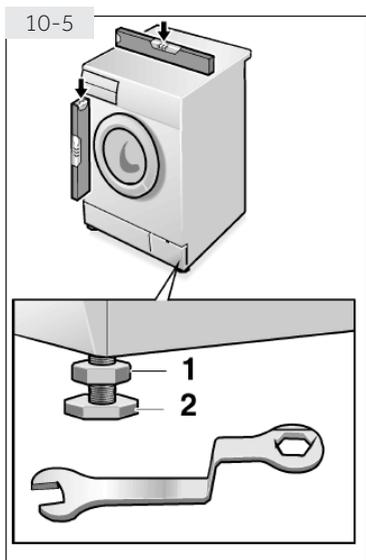
## Nota: Conservare in un luogo sicuro

Tenere i bulloni di trasporto in una posizione sicura per poterli riutilizzare in seguito. Quando l'apparecchiatura deve essere spostata, come prima cosa procedere alla re-installazione dei bulloni.

### 10.4 Spostamento dell'apparecchiatura

Se l'apparecchiatura deve essere spostata in un luogo lontano, riposizionare i bulloni di trasporto tolti prima dell'installazione al fine di evitare danni:

1. Togliere i tappi di chiusura.
2. Togliere il coperchio posteriore
3. Inserire i distanziatori in plastica e i bulloni di trasporto.
4. Serrare i bulloni con una chiave.
5. Reinserire il coperchio posteriore.



### 10.5 Regolazione dei piedini

Regolare tutti i piedini (Fig. 10-5) per ottenere una posizione di perfetto equilibrio. In questo modo le vibrazioni e il conseguente rumore in fase di utilizzo, verranno ridotte al minimo. Verrà inoltre ridotta l'usura dei materiali. Consigliamo di usare una bolla per eseguire le regolazioni. Il pavimento dovrebbe essere quanto più stabile e in piano.

1. Allentare il dado di blocco (1) servendosi di una chiave inglese.
2. Regolare l'altezza ruotando i piedini (2).
3. Serrare il dado di blocco (1) contro l'alloggiamento.

## 10.6 Collegamento dello scarico dell'acqua

Fissare il tubo di scarico dell'acqua in modo corretto alle tubazioni. Il tubo deve raggiungere un'altezza compresa fra 80 e 100 cm dal pavimento. Ove possibile, tenere sempre il tubo di scarico fissato al clip, sulla parte posteriore dell'apparecchiatura.



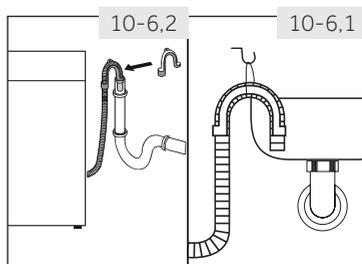
### AVVERTENZA!

- ▶ Servirsi unicamente del set di tubi fornito in dotazione per eseguire il collegamento.
- ▶ Non riutilizzare mai set di tubi vecchi!
- ▶ Collegare unicamente ad alimentazioni di acqua fredda.
- ▶ Prima del collegamento, verificare che l'acqua sia pulita e trasparente.

Sarà possibile eseguire i seguenti collegamenti:

#### 10.6.1 Tubo di scarico al lavandino

- ▶ Sospendere il tubo di scarico col supporto a U sull'estremità di un lavandino di dimensioni adeguate (fig.10-6,1).
- ▶ Proteggere quanto basta il supporto a U per impedirne lo scivolamento.

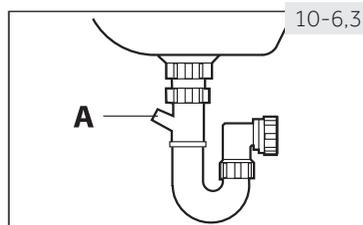


#### 10.6.2 Collegamento del tubo di scarico all'acqua di scarico

- ▶ Il diametro interno del tubo di scarico deve come minimo essere 40 mm.
- ▶ Mettere il tubo di scarico per circa 80 mm all'interno del tubo dell'acqua di scarico.
- ▶ Fissare il supporto a U e tenerlo saldamente posizione (Fig. 10-6,2).

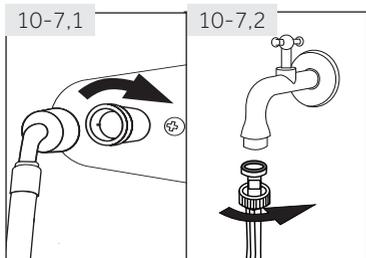
#### 10.6.3 Collegamento del tubo di scarico al lavandino

- ▶ La giunzione deve avvenire sopra al sifone
- ▶ Viene di norma usato un collegamento a tappo, chiuso da un cuscinetto (A). Togliere per evitare eventuali malfunzionamenti (Fig. 10-6,3).
- ▶ Fissare il tubo di scarico con una fascetta.



### ATTENZIONE!

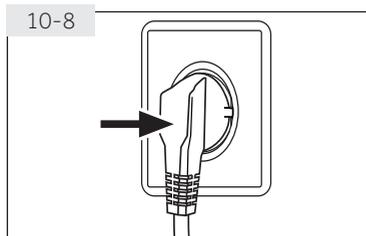
- ▶ Il tubo di scarico non va immerso in acqua e va saldamente fissato per non causare perdite. Qualora il tubo di scarico venga posizionato a terra, oppure se il tubo si trova a un'altezza inferiore agli 80 cm, la lavatrice continuerà a scaricare in fase di riempimento (autosifonaggio).
- ▶ Il tubo di scarico non va allungato. Ove necessario, contattare il servizio post-vendita.



## 10.7 Collegamento all'acqua fredda

Verificare che vengano inserite le guarnizioni.

1. Collegare il tubo di ingresso dell'acqua con l'estremità ad angolo all'apparecchiatura (Fig. 10-7,1). Serrare il giunto a vite con una mano.
2. Collegare l'altra estremità a un rubinetto dell'acqua con filettatura da 3/4" (Fig. 10-7,2).



## 10.8 Collegamento Elettrico

Prima di ogni collegamento, verificare che:

- ▶ la sorgente di alimentazione, la presa e il fusibile siano adeguati alla targhetta informativa.
- ▶ la presa di alimentazione sia dotata di messa a terra e non vengano usate ciabatte o prolunghere.
- ▶ il cavo di alimentazione e la presa siano conformi a quanto indicato.
- ▶ **Solo per il Regno Unito:** La spina del Regno Unito soddisfa lo standard BS1363A.

Inserire la spina nella presa (Fig. 10-8).



## AVVERTENZA!

- ▶ Verificare sempre che tutti i collegamenti (alimentazione, tubo di scarico e tubo dell'acqua) siano saldamente fissati e senza perdite!
- ▶ Fare attenzione ed evitare che queste componenti vengano schiacciate, piegate o attorcigliate.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dall'agente di servizio (cfr. scheda garanzia) al fine di evitare situazioni di pericolo.



## Nota: Igiene

Dopo ogni installazione o dopo lunghi periodi di inutilizzo, prima di iniziare a usare il dispositivo e per interventi di normale manutenzione, consigliamo di usare il programma Cotone 90°C senza carico e un po' di detersivo nello scomparto dell'agente di lavaggio (2) oppure un detersivo particolare per togliere i residui che potrebbero causare danni.

### 11.1 Scheda prodotto conformemente alla normative UE numero 1061/2010

Nome del fornitore o marchio commerciale	Haier			
	HW60-	HW70-	HW80-	HW100-
Identificativo del modello del fornitore	12829/ 14829	12829/ 14829	12829/ 14829	12829/ 14829
Capacità nominale (kg)	6	7	8	10
Classe di efficienza energetica	A+++			
Consumo energetico all'anno (AE <sub>C</sub> in kWh/anno) <sup>1)</sup>	145/151	174	195	235
Consumo energetico del programma standard cotone 60 °C pieno carico (kWh/ciclo)	0.66/ 0.70	0.78	0.95	1.12
Consumo energetico del programma standard cotone 60 °C, carico parziale (kWh/ciclo)	0.71/ 0.77	0.91	0.95	1.15
Consumo energetico del programma standard cotone 40 °C, , carico parziale (kWh/ciclo)	0.55/ 0.58	0.63	0.74	0.91
Consumo di corrente ponderato della modalità off (W)	0.48/ 0.47	0.44	0.44	0.43
Consumo di corrente ponderato della modalità "lasciata accesa" (W)	0.48/ 0.58	0.52	0.56	0.54
Consumo idrico all'anno (AW <sub>C</sub> in L/anno) <sup>2)</sup>	8200	9000	11000	11200
Classe energetica dell'asciugatura mediante centrifuga <sup>3)</sup>	B			
Velocità di centrifuga massima (giri/min) <sup>4)</sup>	1200/1400			
Contenuto di umidità restante (%) <sup>4)</sup>	53			
Programma standard cotone 60°C <sup>5)</sup>	Cotone Eco + 60°C			
Programma standard cotone 40°C <sup>5)</sup>	Cotone Eco + 40°C			
Tempo del programma cotone 60°C pieno carico (min)	225			
Tempo del programma cotone 60°C carico parziale (min)	225			
Tempo del programma cotone 40°C carico parziale (min)	223			
Durata della modalità "lasciata accesa" (T <sub>1</sub> in min) <sup>6)</sup>	non applicabile			
Rumore acustico trasmesso dall'aria (lavaggio/centrifuga) in dB(A) re 1pW <sup>7)</sup>	58/78	60/75	62/78	
Tipo	Libera installazione			

1) Sulla base di 220 cicli di lavaggio standard per programmi cotone a 60°C e 40°C e carico pieno e parziale, e il consumo delle modalità a risparmio energetico. Il consumo effettivo di energia dipenderà dalla modalità d'uso.

2) Sulla base di 220 cicli di lavaggio standard per programmi cotone a 60 °C e 40 °C e carico pieno e parziale. Il consumo effettivo di acqua dipenderà dalla modalità d'uso.

3) La Classe G è la classe con minor efficacia, mentre la Classe A è quella con la maggiore efficacia.

4) Sulla base del programma standard cotone 60 °C a pieno carico e il programma standard cotone 40 °C con carico parziale.

5) Il "programma cotone Standard 60 °C" e il "programma cotone standard 40 °C" sono programmi di lavaggio standard ai quali si riferiscono le informazioni nell'etichetta e nella scheda. Questi programmi sono adatti per pulire indumenti con livello di sporczia medio; sono i programmi più efficaci a livello di consumo di corrente e di acqua.

6) Qualora vi sia un sistema di gestione della corrente.

7) Sulla base del programma standard cotone 60°C a pieno carico.

## 11.2 Dati tecnici aggiuntivi

	HW60-12829 HW60-14829	HW70-12829 HW70-14829	HW80-12829 HW80-14829	HW100-12829 HW100-14829
Dimensioni in mm				
Altezza	850			
Larghezza	595			
Profondità	410	460	550	600
Tensione in V	220-240 V~/50Hz			
Corrente in A	10			
Potenza max in W	2050			
Pressione dell'acqua in MPa	$0.03 \leq P \leq 1$			
Temperatura di ingresso massima dell'acqua	freddo			
Peso netto in kg	60	64	70/72	72/74

## 11.3 Standard e Direttive

Questo prodotto soddisfa i requisiti di tutte le direttive CE applicabili con i corrispondenti standard armonizzati, il che gli conferisce la marcatura CE.

Consigliamo di fare riferimento alla nostra Assistenza Clienti Haier; consigliamo inoltre di servirsi di componenti originali.

In caso di problemi col dispositivo, controllare come prima cosa la sezione GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Qualora non fosse possibile trovare una soluzione, contattare

- ▶ il proprio rivenditore locale
- ▶ l'area Assistenza & Supporto su [www.haier.com](http://www.haier.com) dove è possibile trovare numeri di telefono e Domande Frequenti e da dove è possibile attivare la richiesta di intervento.

Per contattare il nostro Servizio, verificare di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta.

Modello \_\_\_\_\_ Numero seriale \_\_\_\_\_

Consigliamo inoltre di controllare la Scheda Garanzia fornita in dotazione col prodotto qualora si debba fare ricorso alla garanzia.

Per richieste commerciali generiche indichiamo qui di seguito i nostri indirizzi in Europa:

Indirizzi Haier europei			
Paese*	Indirizzo postale	Paese*	Indirizzo postale
<b>Italia</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	<b>Francia</b>	Haier Francia SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
<b>Spagna Portogallo</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcellona SPAGNA	<b>Belgio-FR Belgio-NL Paesi Bassi Lussemburgo</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIO
<b>Germania Austria</b>	Haier Germania GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANIA	<b>Polonia Repubblica Ceca Ungheria Grecia Romania Russia</b>	Haier Polonia Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varsavia POLONIA
<b>Regno Unito</b>	Haier Appliances Regno Unito Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Regno Unito		

\*Per ulteriori informazioni rimandiamo a [www.haier.com](http://www.haier.com)

HW-60-70-80-100-12-14829 IT V05\_022017

**Haier**

0020506943CS